

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 035

Vol. 1983/0014

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

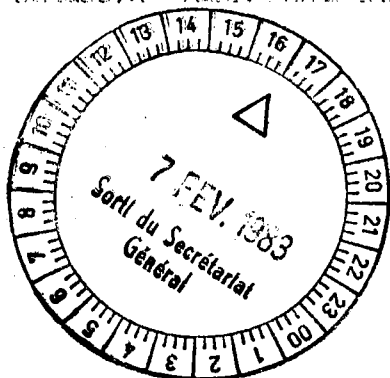
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(83) 35 τελικό

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 1983

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

προς συνάντηση συζήτησης συντονισμού Κοινότητας COST σχετικά με ένα πρόγραμμα ανάληψης συντονισμένης δράσης στον τομέα των συστημάτων παραγωγής ενέργειας στη θαλάσσια νησιωτικά όψω παρακτίου σταθμούς (πρόγραμμα COST 304)



(υποβληθείσα από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Θέμα : Συμφωνία σχετικά με ένα πρόγραμμα ἀναλήψεως συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοΐα από παράκτιους σταθμούς μεταξύ της ΕΟΚ και ὀρισμένων τρίτων χωρών που συμμετέχουν στην εὐρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της ἐπιστημονικής και τεχνικής ἔρευνας (COST).

Ένα σχέδιο ἀποφάσεως σχετικά με ένα πρόγραμμα συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοΐα από παράκτιους σταθμούς ἔχει μόλις ὑποβληθεῖ στο Συμβούλιο γιά ἔγκριση (1).

Στο ἄρθρο 6 αὐτοῦ τοῦ σχεδίου ἀποφάσεως προβλέπεται σύμφωνα με τὸ ἄρθρο 228 τῆς Συνθήκης, ὅτι ἡ Κοινότητα συνάπτει συμφωνία με τρίτες χώρες που συμμετέχουν στην Εὐρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα τῆς ἐπιστημονικής και τεχνικής ἔρευνας, προκειμένου νά διασφαλιστεῖ ἡ ἐναρμόνιση τοῦ κοινοτικοῦ προγράμματος και τῶν ἀντιστοιχῶν προγραμμάτων αὐτῶν τῶν χωρῶν. Γιά νά εἶναι σύμφωνη ἡ σύναψη αὐτῆς τῆς συμφωνίας με τὴν ἔγκριση τοῦ ἀνωτέρω δευτέρου προγράμματος ἀναλήψεως συντονισμένης δράσεως, τὸ Συμβούλιο με τὴν ἀπόφαση που ἔλαβε στη συνεδρίασή του τῆς 4ης Μαΐου 1982, ἀνέθεσε στην Ἐπιτροπή νά προβεῖ σὲ διαπραγματεύσεις γιά τὸν σκοπὸ αὐτό. Οἱ διαπραγματεύσεις κατέληξαν στο σχέδιο συμφωνίας που προσαρτᾶται στο συνημμένο σχέδιο ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου. Ἡ συμφωνία αὐτή, οἱ ὅροι τῆς ὁποίας εὐθυγραμμίζονται με τὶς ὁδηγίες γιά τὶς διαπραγματεύσεις που ἔδωσε τὸ Συμβούλιο στην Ἐπιτροπή, προβλέπει τὰ ἑξῆς :

- τῆ σύσταση μιᾶς Ἐπιτροπῆς συντονισμοῦ Κοινότητας - COST,
- νὸ συντονισμὸ στο πλαίσιο αὐτῆς τῆς ἐπιτροπῆς τῆς ὁποίας τῆ γραμματεία

(1) COM(81) 463 τελικὸ

ἀναλαμβάνει ἡ Ἐπιτροπή, τοῦ κοινοτικοῦ προγράμματος καὶ τῶν ἀντιστοι-
χῶν προγραμμάτων αὐτῶν τῶν κρατῶν,

τὴν ἐπιθυμία νὰ συμμετάσχουν σὲ αὐτὸ τὸ πρόγραμμα ἐξέφρασαν οἱ ἐξῆς τρίτες
χῶρες : Φινλανδία, Νορβηγία, Πορτογαλία καὶ Σουηδία.

Ἡ Ἐπιτροπή ζητᾷ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο νὰ ἐγκρίνει τὸ συνημμένο σχέδιο ἀποφά-
σεως.

Σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου περί συνάψεως συμφωνίας συντονισμού Κοινότητας COST σχετικά με ένα πρόγραμμα ανάληψης συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοΐα από παράκτιους σταθμούς (Πρόγραμμα COST 301)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν απόφαση 82/887/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1982, περί έγκρίσεως / ^{ένός} προγράμματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την ανάληψη συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων (1) παροχής βοήθειας από παράκτιους σταθμούς και ιδίως το άρθρο 6,

τήν απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1982 με την οποία εξουσιοδοτείται ή Έπιτροπή να διαπραγματευθεί τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών που συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας για την εφαρμογή ενός προγράμματος ανάληψης συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στην θαλάσσια ναυσιπλοΐα από παράκτιους σταθμούς,

τό σχέδιο απόφασης που υπέβαλε η Έπιτροπή,

Έκτιμώντας;

ότι η Έπιτροπή ολοκλήρωσε αυτές τις διαπραγματεύσεις,

ότι πρέπει να έγκριθεΐ η συμφωνία αυτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

(1) ΕΕ αριθ. L 378, της 31.12.82, σ. 32

Άρθρο 1

Η συμφωνία συντονισμού Κοινότητας - COST σχετικά με ένα πρόγραμμα συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοΐα από παράκτιους σταθμούς (πρόγραμμα COST 301) έγκρίνεται για λογαριασμό της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου όριζει τα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Φεβρουαρίου 1983

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ - COST ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ
ΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΕΩΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΠΑΡΟΧΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΚΤΙΟΥΣ
ΣΤΑΘΜΟΥΣ (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ COST 301)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

ή όποια στο έξής καλεΐται "Κοινότητα"

ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΠΟΥ ΥΠΟΓΡΑΦΟΥΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ,

τά όποΐα στο έξής καλοϋνται "Κράτη μη μέλη "

Εκτιμώντας :

ότι ένα εύρωπαϊκό πρόγραμμα συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοΐα μπορεί να συμβάλει στη μείωση των κινδύνων των άτυχημάτων στις παράκτιες περιοχές και μέσα στους λιμένες και συνεπώς, στην προστασία της ανθρώπινης ζωής και στην ασφάλεια των πλοίων και των φορτίων τους και στην πρόληψη της ρύπανσης των άκτων και των παρακτίων υδάτων,

ότι το 1979 προτάθηκε από τη φινλανδική και γαλλική αντιπροσωπεία στο πλαίσιο της εύρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της επιστημονικής και τεχνικής έρευνας, (COST), ένα πρόγραμμα έρευνας στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στην θαλάσσια ναυσιπλοΐα,

ότι με την απόφαση της 13 Δεκεμβρίου 1978 Συμβούλιο των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων ένεκρινε ένα κοινοτικό πρόγραμμα συντονισμένης δράσεως στον τομέα των συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοΐα από παράκτιους σταθμούς,

ότι τά Κράτη μέλη της Κοινότητας και τά συμμετέχοντα Κράτη μέλη, τά όποΐα στο έξής καλοϋνται "Κράτη", έχουν την πρόθεση να πραγματοποιήσουν, μέσα στο πλαίσιο των κανόνων και των διαδικασιών που εφαρμόζονται στα έθνικά τους προγράμματα, τις έρευνες που περιγράφονται στο παράρτημα Α και διατίθενται να τις έντάξουν στο πλαίσιο συντονισμού τον όποΐο θεωροϋν χρήσιμο και για τά δύο μέρη,

ὅτι διεθνεῖς ὀργανισμοὶ ἐφαρμόζουν προγράμματα σὲ αὐτὸν τὸν τομέα,

ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ληφθοῦν ὑπόψη παρόμοια προγράμματα γιὰ νὰ ἀποφευχθεῖ ἡ εἰς διπλοῦν ἐργασία καὶ ὅτι ὀρισμένα θέματα, ἐξοπλισμοῦ καὶ ὀρισμένες διαδικασίες θὰ πρέπει νὰ ἀποτελέσουν ἀντικείμενο συμφωνιῶν στὸ πλαίσιο τῶν ἀρμοδίων, ἐφόσον εἶναι σκόπιμο,

ὅτι ἡ ὑλοποίηση αὐτῆς τῆς ἔρευνας, ἡ ὁποία καλύπτεται ἀπὸ τὸ πρόγραμμα συντονισμένης δράσης θὰ ἀπαιτήσει ἀπὸ τὰ Κράτη μέλη χρηματοδοτικὴ συμμετοχὴ ὕψους 13 ἐκ. ECU περίπου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ :

ἄρθρο 1

Ἡ Ἐπιτροπὴ καὶ τὰ συμβαλλόμενα Κράτη μὴ μέλη τὰ ὁποῖα στὸ ἐξῆς καλοῦνται "συμβαλλόμενα μέρη" συμμετέχουν γιὰ μίαν περίοδο ἀπὸ 31η Δεκεμβρίου 1985 σὲ ἓνα πρόγραμμα συντονισμένης δράσης στὸν τομέα τῶν συστημάτων παροχῆς βοήθειας στῆ θαλάσσια ναυσιπλοΐα ἀπὸ παράκτιους σταθμούς.

Τὸ πρόγραμμα αὐτὸ ἔγκειται στὸ συντονισμὸ τοῦ προγράμματος συντονισμένης δράσης τῆς Κοινότητας καὶ τῶν ἀντιστοίχων προγραμμάτων τῶν Κρατῶν μὴ μελῶν ποὺ συμμετέχουν σὲ αὐτὸ.

Οἱ περιοχὲς ἔρευνας ποὺ καλύπτονται ἀπὸ αὐτὴν τῆ συμφωνία ἀναφέρονται στὸ παράρτημα Α.

Τὰ Κράτη εἶναι ἐξ ὀλοκλήρου ὑπεύθυνα γιὰ τὴν ἔρευνα ποὺ πραγματοποιεῖται ἀπὸ τοὺς ἐθνικοὺς τοὺς ὀργανισμοὺς ἢ ἰδρύματα.

ἄρθρο 2

Ὁ συντονισμὸς μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων μερῶν πραγματοποιεῖται μὲσω μιᾶς Ἐπιτροπῆς Συντονισμοῦ Κοινότητας - COST, ἡ ὁποία στὸ ἐξῆς καλεῖται "Ἐπιτροπὴ".

Ἡ Ἐπιτροπὴ καθορίζει τοὺς διαδικαστικοὺς κανόνες. Καθῆκοντα γραμματείας ἀσκεῖ ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἡ ὁποία στὸ ἐξῆς καλεῖται "Ἐπιτροπὴ".

Τὸ ἔργο καὶ ἡ σύνθεση αὐτῆς τῆς ἐπιτροπῆς καθορίζονται στὸ παράρτημα Β.

Άρθρο 3

Προκειμένου να εξασφαλιστεί μέγιστη αποτελεσματικότητα κατά την εκτέλεση αυτού του προγράμματος συντονισμένης δράσης, η Έπιτροπή σε συμφωνία με τους εκπροσώπους των συμμετεχόντων Κρατών μη μελών όριζει στην έπιτροπή έναν επικεφαλής του προγράμματος.

Άρθρο 4

Η άνωτάτη χρηματοδοτική συμμετοχή των συμβαλλομένων μερών στο κόστος συντονισμού κατά την περίοδο που άναφέρεται στην πρώτη παράγραφο άνέρχεται

- σε 2,100.000 ECU άκμέρους τής Κοινότητας

- σε 60.000 ECU άκμέρους κάθε συμμετέχοντος Κράτους μη μέλους. Έπιπλέον κάθε συμμετέχον Κράτος μη μέλος καταβάλλει ένα ποσό το όποιο ύπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό των 1.500.000 ECU με το λόγο του άκαθάριστου έγχώριου προϊόντος κάθε συμμετέχοντος Κράτους μη μέλους για το 1980 προς το άκαθάριστο έγχώριο προϊόν τής Κοινότητας και του συμμετέχοντος Κράτους μη μέλους για το 1980.

Η ECU όρίζεται άπό τους ίσχύοντες δημοσιονομικούς κανονισμούς που έφαρμόζονται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και άπό τις δημοσιονομικές διευθετήσεις που έφαρμόζονται σύμφωνα με άυτόν.

Οί κανόνες που διέπουν τή χρηματοδότηση τής συμφωνίας θεσπίζονται στο Παράρτημα Γ.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη άνταλλάσσουν μέσω τής Έπιτροπής, κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τήν πραγματοποίηση τής έρευνας που καλύπτεται άπό το πρόγραμμα συντονισμένης δράσης. Τα κράτη καταβάλλουν έπίσης προσπάθειες να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με παρόμοιες έρευνες που διεξάγονται ή πρόκειται να διεξαχθούν άπό άλλους όργανισμούς. Όποιαδήποτε πληροφορία θεωρείται έμπιστευτική, έάν το ζητήσει Κράτος που τήν παρέχει.
2. Η Έπιτροπή, μετά άπό διαβουλεύσεις με τήν έπιτροπή, συντάσσει έτήσιες έκθέσεις για τήν πορεία των έργων με βάση τα στοιχεία που τής παρέχονται και τις διαβιβάζει στα Κράτη.

3. Στο τέλος της περιόδου συντονισμού, η Έπιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με την έπιτροπή διαβιβάζει στα Κράτη μία γενική έκθεση για την εκτέλεση και τα αποτελέσματα του προγράμματος. Η έκθεση αυτή δημοσιεύεται από την Έπιτροπή το αργότερο έξι μήνες μετά την ανακοίνωσή της, εκτός εάν ένα Κράτος αντίτιθεται στην δημοσίευση. Στην περίπτωση αυτή η έκθεση θεωρείται εμπιστευτική και, αφού το ζητήσει και συμφωνήσει η έπιτροπή, διαβιβάζεται μόνον στους οργανισμούς και τις επιχειρήσεις των οποίων οι έρευνες και οι παραγωγικές δραστηριότητες έπιτρέπουν τη δυνατότητα πρόσβασης στα αποτελέσματα που απορρέουν από την ύλοποίηση της έρευνας που καλύπτεται από το πρόγραμμα συντονισμένης δράσης.

Άρθρο 6

1. Η συμφωνία αυτή είναι ανοιχτή προς ύπογραφή από την Κοινότητα και από τα Κράτη μη μέλη που έλαβαν μέρος στη διάσκεψη των ύπουργών που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 22 και 23 Νοεμβρίου 1971.
2. Προϋπόθεση για τη συμμετοχή κάθε συμβαλλόμενου μέρους στο πρόγραμμα συντονισμένης δράσης που καθορίζεται στο άρθρο 1 είναι να έχει κοινοποιήσει μετά την ύπογραφή της συμφωνίας στον γενικό γραμματέα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1983, την τήρηση των διαδικασιών που απαιτούνται από τις έθνικές του διατάξεις για την έφαρμογή της συμφωνίας.
3. Για τα συμβαλλόμενα μέρη που θα έχουν διαβιβάσει την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 2, η συμφωνία αυτή αρχίζει να ίσχύει την πρώτη μέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα που η Κοινότητα και ένα τουλάχιστον από τα συμβαλλόμενα Κράτη μη μέλη διαβιβάζουν αυτές τις κοινοποιήσεις.

Για τα συμβαλλόμενα μέρη που διαβιβάζουν την κοινοποίηση μετά την έναρξη της ίσχύος αυτής της συμφωνίας, η συμφωνία αρχίζει να ίσχύει την πρώτη μέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα που διαβιβάζεται η κοινοποίηση.

Τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν θα έχουν διαβιβάσει αυτήν την κοινοποίηση όταν θα έχει αρχίσει να ίσχύει η συμφωνία συμμετέχουν στις έργασίες της έπιτροπής χωρίς δικαιώματα ψήφου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1983.

4. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενημερώνει κάθε συμβαλλόμενο μέρος για τις κοινοποιήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και για την ημερομηνία έναρξης της ισχύος αυτής της συμφωνίας.

Άρθρο 7

Η συμφωνία αυτή εφαρμόζεται, άφενός, στα έδαφη στα όποια εφαρμόζεται η Συνθήκη ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με τους όρους που καθορίζονται σε αυτήν τη Συνθήκη και, αφετέρου, στα έδαφη των συμμετεχόντων Κρατών μη μελών.

Άρθρο 8

Η Συμφωνία αυτή συντάσσεται σε ένα μόνο αντίτυπο στη δανική, ολλανδική, αγγλική, γαλλική, γερμανική, ελληνική και ιταλική γλώσσα· όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά και πρέπει να κατατεθούν στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή όποια διαβιβάζει ένα κυρωμένο αντίγραφο σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

1. Μία μελέτη σχετικά με τα όσα αφορούν την ακριβή διεξαγωγή της ναυσιπλοΐας και τούς ελιγμούς των πλοίων σε στενές διόδους υπό διάφορες υδρομετεωρολογικές συνθήκες.
2. Μία μελέτη για τον καθορισμό των παραγόντων και των κριτηρίων που είναι δυνατό να χρησιμεύσουν ως κεινός παρανομαστής για τον προσδιορισμό των προβληματικών περιοχών για τη θαλάσσια κυκλοφορία. Σε ένα δεύτερο στάδιο, εφαρμογή αυτών των παραγόντων και κριτηρίων στα ευρωπαϊκά ύδατα.
3. Απογραφή των ήδη ύφισταμένων συστημάτων παροχής βοήθειας από παράκτιους σταθμούς στην Δυτική Ευρώπη με ένδειξη :
 - της γεωγραφικής περιοχής που καλύπτουν,
 - του είδους των υπηρεσιών που προσφέρουν,
 - των κανόνων λειτουργίας τους,
 - της πυκνότητας της κυκλοφορίας στην περιοχή,
 - των τύπων κυκλοφορίας στην περιοχή.
4. Μία μελέτη των μεθόδων αναγνώρισης των πλοίων οι οποίες προορίζονται για την επίτηρηση της διεξαγωγής της θαλάσσιας κυκλοφορίας από τα κέντρα ελέγχου και για τις επικοινωνίες μεταξύ των πλοίων.
5. Μία μελέτη που να επιτρέπει στα κέντρα ελέγχου να έντοπίζουν και να κατευθύνουν τα πλοία με ακρίβεια.
6. Μέθοδοι επικοινωνίας μεταξύ των πλοίων καθώς και μεταξύ των πλοίων και της ξηράς και συστήματα ανταλλαγής στοιχείων μεταξύ των κέντρων ελέγχου και των πλοίων.
7. Μία μελέτη για την έναρμυνιση των διαδικασιών που χρησιμοποιούνται στη ναυσιπλοΐα από τις υπηρεσίες κυκλοφορίας, πληροφοριών κατευθύνσεως στην Δυτική Ευρώπη.

ΘΕΜΑΤΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

1. Συμπεριφορά τών πλοίων σέ στενές διόδους.
2. (α) Κριτήρια ένιαίας άναγνώρισης περιοχών προβληματικών γιά τή θαλάσσια κυκλοφορία
(β) Άναγνώριση τών προβληματικών περιοχών γιά τή θαλάσσια ναυσιπλοία
3. Άπογραφή τών συστημάτων παροχής βοήθειας στη θαλάσσια ναυσιπλοία από παράκτιους σταθμούς στη Δυτική Εύρώπη.
4. Άναγνώριση τών πλοίων.
5. Προδιαγραφές και πρότυπα γιά έντόπιση και άκριβή καθοδήγηση τών πλοίων που ταξιδεύουν.
6. Μέθοδοι έπικοινωνίας μεταξύ ξηράς και πλοίων.
7. Έναρμόνιση τών διαδικασιών που χρησιμοποιούνται από τις ύπηρεσίες θαλάσσιας κυκλοφορίας.

Μεταξύ τών διεθνών όργανισμών με τή μεγαλύτερη άρμοδιότητα σέ αυτόν τόν τομέα οί όποιοι έχουν άσχοληθεί ή άσχολοῦνται με τά παραπάνω θέματα έρευνας είναι οί έξής :

- International Maritime Organisation (IMO)
- International Association of Lighthouse Authorities (IALA)
- International Association of Ports and Harbours (IAPH).

Ο κατάλογος αυτός δεν είναι έξαντλητικός.

ΕΡΓΟ ΚΑΙ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- COST ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΝΑΥΣΙΠΛΟΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ

ΠΑΡΑΚΤΙΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ

1. 'Η 'Επιτροπή :
 - 1.1. συμβάλλει στην καλύτερη δυνατή υλοποίηση της δράσης εκφράζοντας τη γνώμη της για όλα τα ζητήματα διεξαγωγής της,
 - 1.2. προβαίνει στην αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και εξάγει τα πορίσματα από την εφαρμογή της,
 - 1.3. είναι υπεύθυνη για την ανταλλαγή των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 5 (1),
 - 1.4. παρακολουθεϊ τις κρατικές έρευνες που διεξάγονται στους τομείς που καλύπτονται από το πρόγραμμα, ιδίως με τη συνεχή ενημέρωσή της σχετικά με τις επιστημονικές και τεχνικές εξελίξεις που μπορεί να επηρεάζουν την υλοποίησή του,
 - 1.5. προσπαθεϊ να αποφεύγεται να πραγματοποιούνται εις διπλοϋν μελέτες και έρευνες που διεξάγονται από αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, λαμβάνοντας υπόψη της το διεθνές πλαίσιο μέσα στο οποίο θα ήταν δυνατό να θεσπιστούν όρισμένες διατάξεις, όταν αυτό είναι αναγκαϊο,
 - 1.6. χαράσσει τις κατευθυντήριες γραμμές για τον επικεφαλής του προγράμματος,
 - 1.7. συνεπικουρεϊ την 'Επιτροπή στην επιλογή των συμβαλλομένων και στον καταμερισμό των αντίστοιχων κονδυλίων.
2. Οι έκθεσεις και οι γνώμες της επιτροπής διαβιβάζονται στα Κράτη.
3. 'Η επιτροπή αποτελείται από ένα αντιπρόσωπο της 'Επιτροπής, ο οποίος είναι υπεύθυνος για το συντονισμό του προγράμματος συντονισμένης δράσης, έναν αντιπρόσωπο κάθε Κράτους μη μέλους, έναν αντιπρόσωπο κάθε Κράτους μέλους ο οποίος παρουσιάζει το πρόγραμμα του κράτους του και τον επικεφαλής του προγράμματος. Κάθε μέλος της επιτροπής μπορεί να συνοδεύεται από εμπειρογνώμονες. Όποτε κρίνεται σκόπιμο, η επιτροπή μπορεί να καλέσει παρατηρητές από σχετικούς διεθνείς οργανισμούς (βλέπε Παράρτημα Α).

ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ

*Άρθρο 1

Οι διατάξεις αυτές καθορίζουν τους κανόνες χρηματοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας συντονισμού Κοινότητας - COST.

*Άρθρο 2

Στην αρχή κάθε οικονομικού έτους η Έπιτροπή στέλνει σε κάθε συμμετέχον Κράτος μη μέλος είδοποίηση για καταβολή των χρηματικών ποσών που αντιστοιχούν στο έτησιο μερίδιο συμμετοχής του στις δαπάνες του συντονισμού στο πλαίσιο της συμφωνίας και τα όποια υπολογίζονται σε σχέση με τα ανώτατα ποσά που καθορίζονται στο άρθρο 4 της συμφωνίας.

Η εν λόγω συνεισφορά εκφράζεται τόσο σε ECU όσο και στο νόμισμα του ενδιαφεραμένου συμμετέχοντος Κράτους μη μέλους· η αξία της ECU όρίζεται στον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και καθορίζεται κατά την ήμερομηνία της είδοποίησης για την καταβολή των χρηματικών ποσών.

Οι συνολικές συνεισφορές εκτός από τις δαπάνες συντονισμού, καλύπτουν τα έξοδα ταξιδιού και παραμονής των αντιπροσώπων στην έπιτροπή.

Κάθε συμμετέχον Κράτος μη μέλος καταβάλλει την έτησια συνεισφορά του στις δαπάνες συντονισμού βάσει της συμφωνίας στην αρχή κάθε έτους και το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου. Κάθε καθυστέρηση στην καταβολή της έτησιας συνεισφοράς συνεπάγεται την καταβολή τόκου έκμερους του ενδιαφεραμένου συμμετέχοντος Κράτους μη μέλους με έπιτόκιο ίσο προς το ύψηλότερο προεξοφλητικό έπιτόκιο που ίσχύει τη σχετική ήμερομηνία στα Κράτη. Το έπιτόκιο αύξάνεται κατά 0.25 % για κάθε μήνα καθυστέρησης. Το αύξημένο έπιτόκιο εφαρμόζεται σε όλη την περίοδο της καθυστέρησης. Όστόσο, ο τόκος αυτός επιβάλλεται μόνον εάν η πληρωμή πραγματοποιείται περισσότερο από τρείς μήνες από την είδοποίηση της Έπιτροπής για την καταβολή των ποσών.

Άρθρο 3

Τὰ ποσὰ ποῦ καταβάλλονται ἀπὸ τὰ συμμετέχοντα Κράτη μὴ μέλη πιστώνονται στὸ πρόγραμμα συντονισμένης δράσης ὡς ἔσοδα προϋπολογισμοῦ ποῦ καταλογίζονται σὲ ἓνα κεφάλαιο τῆς κατανομῆς ἐσόδων τοῦ προϋπολογισμοῦ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων (τμήμα Ἐπιτροπῆ).

Άρθρο 4

Ἐπισυνάπτεται τὸ προσωρινὸ χρονοδιάγραμμα γιὰ τὶς δαπάνες συντονισμοῦ ποῦ ἀναφέρεται στὸ ἄρθρο 4 τῆς συμφωνίας.

Άρθρο 5

Ὁ ἰσχύων δημοσιονομικὸς κανονισμὸς ποῦ ἐφαρμόζεται στὸν γενικὸ προϋπολογισμὸ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων ἐφαρμόζεται στὴ διαχείριση τῶν κονδυλίων.

Άρθρο 6

Στὸ τέλος κάθε οἰκονομικοῦ ἔτους συντάσσεται ἀναφορὰ γιὰ τὰ κονδύλια τοῦ προγράμματος συντονισμένης δράσης καὶ διαβιβάζεται στὰ συμμετέχοντα Κράτη μὴ μέλη πρὸς ἐνημέρωση.

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΕΝΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΗ *Παράρτημα του*
 ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑ ΑΠΟ ΠΑΡΑΚΤΙΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ COST 301) *ECU παραρτήματος*

	1983	1984	1985	TOTAL				
1. Πρώτη εκτίμηση τών συνολικών δαπανών.								
- Προσωπικό	}	}	}	}				
- Δαπάνες διοικητικής λειτουργίας					200,000	200,000	100,000	600,000
- Συμβάσεις για μελέτες					600,000	800,000	200,000	1,500,000
ΣΥΝΟΛΟ	800,000	1,000,000	300,000	2,100,000				
2. Αναθεωρημένη εκτίμηση τών δαπανών στην οποία λαμβάνονται υπόψη οι πρόσθετες δαπάνες που προκύπτουν από την προσχώρηση τών συμμετεχόντων Κρατών μη μελών								
- Προσωπικό	}	}	}	}				
- Δαπάνες διοικητικής λειτουργίας					800,000 + $\sum_i a_i$	1,000,000 + $\sum_i b_i$	300,000 + $\sum_i c_i$	2,100,000
- Συμβάσεις για μελέτες								+ $\sum_i a_i$ $\sum_i b_i$ $\sum_i c_i$
3. Η διαφορά μεταξύ 1 και 2 πρέπει να καλυφθεί από τη συνεισφορά τών συμμετεχόντων Κρατών μη μελών	$\sum_i a_i$	$\sum_i b_i$	$\sum_i c_i$	$\sum_i a_i + \sum_i b_i + \sum_i c_i$				

$$a_i = 20,000 + 600,000 \frac{\text{GDP}_{\text{pns}_i}}{\text{GDP}_{\text{EC}} + \text{GDP}_{\text{pns}_i}}$$

$$b_i = 20,000 + 800,000 \frac{\text{GDP}_{\text{pns}_i}}{\text{GDP}_{\text{EC}} + \text{GDP}_{\text{pns}_i}}$$

$$c_i = 10,000 + 200,000 \frac{\text{GDP}_{\text{pns}_i}}{\text{GDP}_{\text{EC}} + \text{GDP}_{\text{pns}_i}}$$

ΑΕΠ = Ακαθάριστο Έγχωριο Προϊόν
 συμμ₁ = συμμετέχοντα Κράτη μη μέλη
 ΕΚ = Ευρωπαϊκή Κοινότητα